

# EXPATRIADOS O INMIGRANTES

presente + subjuntivo · sabor Colombia 2026



Vivo en Colombia, pero soy de Venezuela.

## ✦ ¿Presente de indicativo o Subjuntivo? — Resumen

### PRESENTE DE INDICATIVO

- **Uso:** hechos y rutinas actuales.
- **Formas:** -o, -as/-es, -a/-e...
- **Marcadores:** hoy, actualmente, cada año.
- **Ejemplo:** "Ella vive en Canadá."

### SUBJUNTIVO DE OPINIÓN

- **Con duda/negación:** no creo que, no pienso que + subj.
- **¡Ojo!** creo que / me parece que (afirmativos) + indicativo.
- **Ejemplo:** "No creo que sea fácil emigrar."

### SUBJUNTIVO DE CONSEJO

- **Con recomendación:** te aconsejo que, es importante que + subj.
- **Marcadores:** ojalá, es una lástima que.
- **Ejemplo:** "Te aconsejo que aprendas el idioma."

### NOTA COLOMBIANA

«Camellar» es trabajar duro. En Colombia se escucha mucho entre quienes construyen una vida nueva, migrantes o no: «uno tiene que camellar parejo».



## 📖 1. Completa con el Presente simple de indicativo

1. Mi prima (**vivir**) \_\_\_\_\_ en Canadá desde hace cinco años.
2. Cada mes, muchos migrantes (**enviar**) \_\_\_\_\_ dinero a sus familias.
3. ¿Tú (**extrañar**) \_\_\_\_\_ tu país cuando estás de viaje?



4. Nosotros (**adaptarse**) \_\_\_\_\_ poco a poco a una cultura nueva.
5. El gobierno (**ofrecer**) \_\_\_\_\_ cursos de idioma a los recién llegados.
6. Yo (**camellar**) \_\_\_\_\_ todos los días para sacar adelante mi familia.



## 2. Historia con huecos: el viaje de Valentina

Elige la palabra correcta del banco para completar la historia.

**Banco:**    **adapta · conozca · encuentre · es · está · extrañe · reconoce · piensa · sienta · tiene · viva**

Cuando una persona se muda a otro país, es normal que al principio \_\_\_\_\_ un poco de nostalgia. Valentina es venezolana y ahora vive en Colombia. Ella dice que se \_\_\_\_\_ cada vez mejor a su nueva ciudad y que ya \_\_\_\_\_ una rutina bastante estable.

Aunque Valentina \_\_\_\_\_ contenta con su nueva vida, es posible que todavía \_\_\_\_\_ algunas cosas de Venezuela, especialmente la comida y las reuniones familiares. Sus amigos colombianos quieren que ella \_\_\_\_\_ más lugares del país y que \_\_\_\_\_ tan feliz aquí como en su país.

Valentina \_\_\_\_\_ que vivir en otro país \_\_\_\_\_ una gran oportunidad para aprender y crecer. Sin embargo, ella \_\_\_\_\_ que no siempre es fácil que una persona \_\_\_\_\_ rápidamente su lugar en una nueva sociedad.

## 3. Completa con Presente de subjuntivo: opinión o consejo

1. Es importante que los países (**facilitar**) \_\_\_\_\_ la integración de los migrantes.
2. No creo que (**ser**) \_\_\_\_\_ fácil dejar tu país para siempre.
3. Te aconsejo que (**buscar**) \_\_\_\_\_ apoyo en tu comunidad de migrantes.
4. Ojalá más personas (**entender**) \_\_\_\_\_ la diferencia entre expatriado e inmigrante.
5. Es una lástima que la palabra que usamos (**depende**) \_\_\_\_\_ del país de origen de la persona.
6. Recomiendo que (**aprender**) \_\_\_\_\_ el idioma antes de mudarte a otro país.

## 4. Decide entre el Presente del indicativo o del subjuntivo

1. Muchos expatriados dicen que se mudan al extranjero porque (**buscan / busquen**) nuevas oportunidades laborales.
2. Es posible que algunas personas (**prefieren / prefieran**) el término expatriado porque tiene una connotación más positiva.
3. Aunque algunas personas (**consideran / consideren**) que expatriado e inmigrante son sinónimos, los dos términos pueden tener connotaciones sociales diferentes.
4. No creo que todos los inmigrantes (**tienen / tengan**) las mismas razones para abandonar su país.
5. Es evidente que muchas personas (**migran / migren**) por razones económicas, familiares o políticas.
6. Algunos expatriados piensan que la palabra inmigrante (**describe / describa**) una situación diferente de la suya.



7. Es posible que los medios de comunicación **(presentan / presenten)** a los inmigrantes y a los expatriados de manera diferente.
8. Muchos inmigrantes afirman que **(buscan / busquen)** una vida más estable para sus familias.
9. No es seguro que todas las personas que viven en otro país **(se identifican / se identifiquen)** con la etiqueta expatriado.
10. Es cierto que la situación económica **(influye / influya)** en la decisión de muchas personas de emigrar.

## 5. Une las columnas

| Columna A      | Columna B                                                      |
|----------------|----------------------------------------------------------------|
| 1. Expatriado  | a. Trabajo informal                                            |
| 2. Rebusque    | b. Persona de tu mismo país                                    |
| 3. Paisano     | c. Se muda por elección o trabajo                              |
| 4. Chambear    | d. Programa colombiano de regularización                       |
| 5. Estatuto    | e. Trabajar (uso reciente y coloquial)                         |
| 6. Migrante    | f. Salir del propio país para vivir en otro                    |
| 7. Emigrar     | g. Proceso de adaptación y participación en una nueva sociedad |
| 8. Acoger      | h. Recibir o aceptar a una persona en un lugar                 |
| 9. Integración | i. Rechazo o miedo hacia personas extranjeras                  |
| 10. Xenofobia  | j. Persona que se desplaza de un país o región a otro          |

## 6. Lee el texto y responde las preguntas

### ***Expats vs. inmigrantes: ¿dos palabras para una misma experiencia?***

Cada año, millones de personas dejan su país de origen y comienzan una nueva vida en otro lugar. Las razones para hacerlo son muy diferentes. Algunas personas se mudan porque reciben una oferta de trabajo, quieren estudiar, buscan nuevas experiencias o simplemente desean conocer otra cultura. En muchos contextos, especialmente cuando se trata de personas con empleos profesionales y buenas condiciones económicas, se utiliza la palabra "expatriado" o expat. Por ejemplo, un ingeniero británico que se muda a Colombia durante algunos años por una oportunidad laboral puede ser considerado un expatriado.

Otras personas también dejan su país, pero lo hacen porque necesitan encontrar seguridad, trabajo o mejores condiciones de vida. Algunas escapan de la violencia, la pobreza, la persecución política o la falta de oportunidades. En estos casos, es más habitual utilizar palabras como "inmigrante" o "migrante". Sin embargo, la diferencia entre



expatriado e inmigrante no siempre es clara. En realidad, ambas palabras pueden describir a una persona que vive fuera de su país de origen.

En muchos casos, la elección de una palabra depende de factores sociales y económicos. Una persona con un trabajo profesional, un buen salario y una empresa que la traslada a otro país puede identificarse como expat. En cambio, una persona que llega a otro país buscando empleo y que tiene dificultades para encontrar un trabajo formal puede ser identificada como inmigrante. Por eso, algunas personas consideran que la palabra expatriado tiene una connotación más positiva o privilegiada que la palabra inmigrante.

En Colombia, el fenómeno migratorio venezolano transformó ciudades como Bogotá, Medellín y Cúcuta. Miles de venezolanos llegaron al país buscando seguridad, trabajo y nuevas oportunidades. Muchos tuvieron que empezar desde cero y utilizaron estrategias de rebusque para sobrevivir. El rebusque se refiere a la búsqueda de diferentes formas de conseguir dinero, especialmente mediante trabajos informales. También es común escuchar la palabra "camello", que en Colombia significa trabajo o esfuerzo laboral. Así, una persona puede decir: "Estoy buscando camello" para expresar que está buscando trabajo.



Para muchos migrantes, integrarse en una nueva sociedad no es fácil. Tienen que aprender nuevas costumbres, adaptarse a otras formas de hablar y buscar oportunidades laborales. Además, pueden experimentar discriminación o xenofobia, especialmente cuando existen prejuicios contra las personas extranjeras. Al mismo tiempo, muchos migrantes encuentran apoyo en otros paisanos, es decir, personas que vienen del mismo país. Estas redes de apoyo pueden ayudarles a encontrar vivienda, trabajo o información sobre la nueva sociedad.

La experiencia de vivir en otro país, por lo tanto, puede ser muy diferente dependiendo de la situación económica, el motivo de la migración y la manera en que la sociedad recibe a la persona. Aunque las palabras expat e inmigrante parecen describir experiencias diferentes, ambas se refieren, en última instancia, a personas que han dejado su país de origen para vivir en otro lugar. La discusión sobre estas palabras también nos invita a preguntarnos si el lenguaje refleja las diferencias sociales que existen entre distintos grupos de migrantes.

## Preguntas de comprensión

### 1. ¿Por qué algunas personas dejan su país de origen?

- a. Solamente para hacer turismo
- b. Por razones profesionales, económicas, familiares o de seguridad
- c. Solamente para aprender idiomas
- d. Porque todos los países obligan a sus ciudadanos a emigrar

### 2. Verdadero o falso: Todas las personas que viven fuera de su país de origen son consideradas expatriadas.

☐ Verdadero    ☐ Falso

### 3. ¿Qué características suelen asociarse en el texto con la palabra "expatriado"?

- a. Trabajo profesional y buenas condiciones económicas
- b. Falta de empleo y pobreza extrema
- c. Persecución política y violencia
- d. Trabajo informal y falta de vivienda



4. Verdadero o falso: La palabra "inmigrante" puede tener una connotación menos positiva que "expatriado".

☐ Verdadero      ☐ Falso

5. ¿Cuál de estas situaciones podría describir a un expatriado según el texto?

- a. Una persona que huye de una guerra sin recursos económicos
- b. Una persona que recibe una oferta profesional en otro país
- c. Una persona que cruza una frontera buscando refugio
- d. Una persona que no puede encontrar ningún tipo de trabajo

6. ¿Qué ciudades colombianas menciona el texto en relación con la migración venezolana?

- a. Cali, Barranquilla y Cartagena
- b. Bogotá, Medellín y Cúcuta
- c. Pereira, Manizales y Armenia
- d. Santa Marta, Pasto y Tunja

7. Verdadero o falso: El texto afirma que el fenómeno migratorio venezolano tuvo un impacto en algunas ciudades colombianas.

☐ Verdadero      ☐ Falso

8. ¿Qué significa "rebusque" en el contexto del texto?

- a. La búsqueda de formas de conseguir dinero, especialmente mediante trabajos informales
- b. La decisión de regresar al país de origen
- c. El proceso de aprender una nueva lengua
- d. La búsqueda de una vivienda de lujo

9. En Colombia, ¿qué significa "camello" según el texto?

- a. Un animal utilizado para transportar personas
- b. Un tipo de comida
- c. Trabajo o esfuerzo laboral
- d. Una persona extranjera

10. Verdadero o falso: Según el texto, los migrantes siempre encuentran fácilmente un trabajo formal cuando llegan a Colombia.

☐ Verdadero      ☐ Falso

11. ¿Qué dificultades pueden experimentar algunos migrantes al integrarse en una nueva sociedad?

- a. Solamente dificultades para hacer turismo
- b. Aprender nuevas costumbres, adaptarse y encontrar oportunidades laborales
- c. Únicamente problemas relacionados con el clima



d. Solamente dificultades para comprar alimentos

**12. Verdadero o falso: Las redes de apoyo entre paisanos pueden ayudar a los migrantes a encontrar vivienda, trabajo o información.**

☐ Verdadero      ☐ Falso

**13. ¿Qué significa "paisano" según el texto?**

- a. Una persona que trabaja en una empresa extranjera
- b. Una persona que viene del mismo país que otra
- c. Una persona que acaba de llegar a una ciudad
- d. Una persona que trabaja en el campo

**14. ¿Qué significa "xenofobia" en el contexto de la lectura?**

- a. Interés por conocer otras culturas
- b. Rechazo o prejuicio hacia personas extranjeras
- c. Deseo de vivir en otro país
- d. Adaptación a una nueva sociedad

**15. Verdadero o falso: El texto presenta la xenofobia como una posible dificultad para algunos migrantes.**

☐ Verdadero      ☐ Falso

**16. ¿Qué factores pueden influir en la manera en que una persona es identificada como "expatriada" o "inmigrante"?**

- a. Su situación económica, su trabajo y las razones de su migración
- b. Solamente su edad
- c. Solamente el idioma que habla
- d. El número de países que ha visitado como turista

**17. Verdadero o falso: Según el texto, las palabras "expatriado" e "inmigrante" pueden tener connotaciones sociales diferentes.**

☐ Verdadero      ☐ Falso

**18. ¿Por qué algunas personas consideran que "expatriado" tiene una connotación más privilegiada?**

- a. Porque normalmente se relaciona con profesionales y mejores condiciones económicas
- b. Porque solamente se utiliza para personas que hablan inglés
- c. Porque significa que una persona nunca trabaja
- d. Porque describe exclusivamente a personas jubiladas

**19. Verdadero o falso: El texto sostiene que todas las personas que viven en otro país tienen exactamente la misma experiencia.**



☐ Verdadero    ☐ Falso

## 20. ¿Cuál es la idea principal de la lectura?

- a. Todos los migrantes tienen las mismas razones para abandonar su país.
- b. La palabra "expatriado" solamente se utiliza para turistas.
- c. Las experiencias migratorias pueden ser diferentes y las palabras que usamos pueden reflejar diferencias sociales y económicas.
- d. Los inmigrantes venezolanos solamente viven en Bogotá.

## 7. Escritura libre

Escribe un párrafo corto (mínimo 5 líneas) usando presente de indicativo y subjuntivo: ¿qué le recomiendas a una persona que debe emigrar? Usa al menos 5 palabras del vocabulario de esta actividad.

---

---

---

---

---

---

## GLOSARIO DE LA MIGRACIÓN Y EL EXTRANJERO

**el Estatuto** — programa colombiano de regularización para migrantes venezolanos (ETPV).

**camellar** — trabajar duro, día a día (coloquial colombiano).

**el rebusque** — trabajo informal para ganarse la vida.

**el/la paisano/a** — persona de tu mismo país de origen, en tierra extranjera.

**extrañar** — sentir nostalgia por algo o alguien lejano.

**el trámite** — gestión administrativa (visa, permisos, documentos).

### Y DEL 2026...

«**chambear**» (trabajar; muy usado en redes y comunidades migrantes) y «**nómada digital**» (quien trabaja remoto mientras vive fuera de su país — el "expatriado" del siglo XXI).



## HOJA DE RESPUESTAS

### EJERCICIO 1 · Presente de indicativo

vive · envían · extrañas · nos adaptamos · ofrece · camello

### EJERCICIO 2 · Historia con huecos

sienta · adapta · tiene · está · extrañe · conozca · viva · piensa · es · reconoce · encuentre

### EJERCICIO 3 · Subjuntivo de opinión y consejo

faciliten · sea · busques · entiendan · dependa · aprendas

### EJERCICIO 4 · Decide entre el Presente del indicativo o del subjuntivo

buscan · prefieran · consideran · tengan · influye · describe · presenten · buscan · se identifiquen · influye

### EJERCICIO 5 · Une las columnas

1-c · 2-a · 3-b · 4-e · 5-d · 6-f · 7-g · 8-h · 9-i · 10-j

### EJERCICIO 6 · Lee el texto y responde las preguntas

1-b · 2-Falso · 3-a · 4-Verdadero · 5-b · 6-b · 7-Verdadero · 8-a · 9-c · 10-Falso · 11-b · 12-Verdadero · 13-b · 14-b · 15-Verdadero · 16-a · 17-Verdadero · 18-a · 19-Falso · 20-c

### EJERCICIO 7 · Escritura libre

## ¡A españoliar, parceros!

*Españoliando con Mónica Flórez · Material de conversación B1–C1*

---

*Material adaptado con la ayuda de la IA Claude*

